II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET OG KOMMISSIONEN

RÅDETS OG KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 31. maj 1999

om indgåelse af partnerskabs- og samarbejdsaftalen om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Usbekistan på den anden side

(1999/593/EF, EKSF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 44, stk. 2, artikel 47, stk. 2, sidste punktum, artikel 55, artikel 57, stk. 2, artikel 71, artikel 80, stk. 2, artikel 93, 94, 133 og 308 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet punktum, og stk. 3, andet afsnit,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til Europa-Parlamentets samstemmende udtalelse [1],

efter høring af Det Rådgivende Udvalg for EKSF og med Rådets samstemmende udtalelse,

under henvisning til Rådets godkendelse i henhold til artikel 101 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

1) Indgåelsen af partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Usbekistan på den anden side om oprettelse af et partnerskab, der blev undertegnet den 21. juni 1996 i Firenze, vil bidrage til, at De Europæiske Fællesskabers mål bliver opfyldt;

2) sigtet med denne aftale er at styrke de bånd, der er knyttet, navnlig gennem aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab og Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker om handel og om handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, der blev undertegnet den 18. december 1989 og godkendt ved afgørelse 90/116/EØF [2];

3) nogle forpligtelser i partnerskabs- og samarbejdsaftalen, som ligger uden for anvendelsesområdet for Fællesskabets handelspolitik, berører eller kan berøre den ordning, som er indført ved fællesskabsretsakter vedrørende etableringsret, transport og behandling af virksomheder;

4) aftalen pålægger Det Europæiske Fællesskab visse forpligtelser med hensyn til kapital- og betalingsbevægelser mellem Fællesskabet og Republikken Usbekistan;

5) i betragtning af, at aftalen vedrører Rådets direktiv 90/434/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning ved fusion, spaltning, tilførsel af aktiver og ombytning af aktier vedrørende selskaber i forskellige medlemsstater [3], og Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater [4], der begge bygger på

[1] EFT C 175 af 21.6.1999, s. 432.

[2] EFT L 68 af 15.3.1990, s. 1.

[3] EFT L 225 af 20.8.1990, s. 1.

[4] EFT L 225 af 20.8.1990, s. 6.

artikel 94 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, bør denne artikel anføres som retsgrundlag;

6) visse af aftalens bestemmelser pålægger Fællesskabet forpligtelser med hensyn til levering af tjenesteydelser, som går ud over den grænseoverskridende kontekst;

7) traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab indeholder ingen særlig hjemmel for Fællesskabets iværksættelse af visse af aftalens bestemmelser; artikel 308 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab bør derfor finde anvendelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Usbekistan på den anden side om oprettelse af et partnerskab samt protokollen, erklæringerne og brevvekslingen godkendes herved på vegne af Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab.

Disse tekster er knyttet til nærværende afgørelse.

Artikel 2

1. Den holdning, Fællesskabet skal indtage i Samarbejdsrådet og i Samarbejdsudvalget, når dette handler efter bemyndigelse fra Samarbejdsrådet, fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen eller, om fornødent, af Komissionen i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab.

2. Formanden for Rådet varetager i overensstemmelse med partnerskabs- og samarbejdsaftalens artikel 79 formandskabet i Samarbejdsrådet og fremlægger Fællesskabets holdning. En repræsentant for Kommissionen varetager formandskabet i Samarbejdsudvalget i overensstemmelse med udvalgets forretningsorden og fremlægger Fællesskabets holdning.

3. Der træffes i hvert enkelt tilfælde af henholdsvis Rådet og Kommissionen afgørelse om offentliggørelse af Samarbejdsrådets og Samarbejdsudvalgets henstillinger i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 3

Formanden for Rådet giver den underretning, der er omhandlet i aftalens artikel 101, på vegne af Det Europæiske Fællesskab. Formanden for Komissionen giver underretningen på vegne af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. maj 1999.

På Kommissionens vegne	*På Rådets vegne*
J. SANTER	O. SCHILY
Formand	*Formand*